



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/52/733
S/1997/984
16 December 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятьдесят вторая сессия
Пункт 82 повестки дня
РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ
ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ
МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятьдесят второй год

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Югославии при Организации Объединенных Наций от 12 декабря 1997 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить текст письма Председателя союзного правительства Союзной Республики Югославии д-ра Радое Контича от 12 декабря 1997 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 82 и в качестве документа Совета Безопасности.

Владислав ЙОВАНОВИЧ
Временный Поверенный в делах

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо Председателя союзного правительства Союзной Республики Югославии
от 12 декабря 1997 года на имя Председателя Совета Безопасности

Обращаюсь к Вам по вопросу о Превлакском полуострове, являющемуся по существу вопросом о территориальном споре между Союзной Республикой Югославией и Республикой Хорватией. Известно, что этот спор является предметом двусторонних переговоров, регулируемых соответствующими резолюциями Совета Безопасности, в том числе резолюцией 1119 (1997), и статьей 4 Соглашения о нормализации отношений между Союзной Республикой Югославией и Республикой Хорватией.

Несмотря на усилия, предпринимаемые Союзной Республикой Югославией, никакого значительного прогресса в направлении урегулирования этого территориального спора до сих пор не достигнуто. Основным препятствием на пути поиска решения является неготовность хорватской стороны урегулировать спор путем переговоров, а также ее попытки предвосхитить его урегулирование посредством односторонних действий и нарушений демилитаризованной зоны.

Югославская сторона неоднократно информировала Совет Безопасности и Генерального секретаря о сложившейся ситуации, направляя соответствующую информацию Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове (МНООНПП). К сожалению, несмотря на четкие просьбы Совета Безопасности в его резолюции 1119 (1997) и обязательства, вытекающие из Соглашения о нормализации отношений между Союзной Республикой Югославией и Республикой Хорватией, хорватская сторона продолжает нарушать режим на Превлакском полуострове.

Продолжается размещение хорватских военных в "голубых" и "желтых" зонах, где активно задействованы несколько сотен военнослужащих, а также полицейских. Военные учения, периодически проводимые в непосредственной близости от демилитаризованной зоны, а также вторжения в эту зону военных и полицейских автотранспортных средств и судов, являются не только серьезными нарушениями, но и ведут к созданию небезопасной атмосферы, которая не способствует усилению мер по укреплению доверия и поиску мирного решения. Ту же самую цель преследуют и заявления, с которыми выступают высокопоставленные хорватские должностные лица, а также меры, принимаемые местными властями в поддержку различных проектов, направленных на утверждение политики свершившихся фактов путем строительства туристского комплекса на Превлакском полуострове.

Союзная Республика Югославия неизменно демонстрировала уважение к демилитаризованной зоне на Превлакском полуострове и к положениям резолюций Совета Безопасности, касающимся этого вопроса. Поэтому она оказывала всемерную поддержку МНООНПП и сотрудничала с ней. Союзное правительство Союзной Республики Югославии согласилось с инициативой Совета Безопасности, с которой он выступил в резолюции 1119 (1997), и приняла почти все практические варианты, предложенные военными наблюдателями Организации Объединенных Наций и касающиеся обеспечения их безопасности и свободы передвижения, а также безопасности на Превлакском полуострове в целом.

С учетом вышесказанного, а также обстановки на местах Союзная Республика Югославия считает, что для сохранения безопасности и укрепления атмосферы доверия необходимо, чтобы

/...

решения Совета Безопасности были полностью выполнены. Мы надеемся, что Совет Безопасности продлит мандат МНООНПП после 15 января 1998 года и сохранит военных наблюдателей Организации Объединенных Наций на местах до тех пор, пока на основе двусторонних переговоров не будет достигнуто взаимоприемлемого урегулирования территориального спора в отношении Превлакского полуострова.

Д-р Радое КОНТИЧ
